BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ

BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY

Broj: JN2-01-07-1-1397-7/26
Sarajevo, 04.09.2026.godine

Ured za razmatranje žalbi, rješavajući po žalbi od 12.08.2026.godine žalitelja INFOARTS d.o.o. Banja Luka, zastupan po punomoćniku Aleksi Prole, advokatu iz Banja Luke, izjavljenoj na Tendersku dokumentaciju broj: 07-2-16-3-1351-2/26 od 07.08.2026.godine, u postupku javne nabavke usluga izrade i presnimavanja video spota, motivacijskog video spota i audio džingla za Opće izbore 2026.godine, obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3-37/26 od 07.08.2026.godine, Ugovornog organa: Centralna izborna komisija BiH, na osnovu člana 111. stav (1) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH" broj: 39/14, 59/22 i 50/24) i 230. Zakona o upravnom postupku postupku („Službeni glasnik BiH" br. 29/02, 12/04, 93/09, 41/13 i 53/16), na Plenarnoj sjednici Ureda za razmatranje žalbi održanoj dana 04.09.2026.godine, donio je:

RJEŠENJE

1. Žalba žalitelja INFOARTS d.o.o. Banja Luka, zastupan po punomoćniku Aleksi Prole, advokatu iz Banja Luke, od 12.08.2026.godine, izjavljena na Tendersku dokumentaciju broj: 07-2-16-3-1351-2/26 od 07.08.2026.godine, u postupku javne nabavke usluga izrade i presnimavanja video spota, motivacijskog video spota i audio džingla za Opće izbore 2026.godine, obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3-37/26 od 07.08.2026.godine, Ugovornog organa: Centralna izborna komisija BiH, **usvaja se kao osnovana.**
2. **Poništava se** Tenderska dokumentacija i postupak u cjelosti za javnu nabavku usluga izrade i presnimavanja video spota, motivacijskog video spota i audio džingla za Opće izbore 2026.godine, obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3-37/26 od 07.08.2026.godine, Ugovornog organa: Centralna izborna komisija BiH.
3. Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 750,00 KM izvršit će se na osnovu posebnog Rješenja ovog organa.
4. Zahtjev ponuđača INFOARTS d.o.o. Banja Luka, zastupan po punomoćniku Aleksi Prole, advokatu iz Banja Luke, za naknadu troškova žalbenog postupka postavljenog u žalbi od 12.08.2026.godine, usvaja se u iznosu od 987,19 KM.
5. Obavezuje se ugovorni organ Centralna izborna komisija BiH da ponuđaču INFOARTS d.o.o. Banja Luka, zastupan po punomoćniku Aleksi Prole, advokatu iz Banja Luke nadoknadi troškove žalbenog postupka u iznosu od 987,19 KM u roku od 8 dana od dana izvršnosti ovog Rješenja.

OBRAZLOŽENJE

Ugovorni organ Centralna izborna komisija BiH (u daljem tekstu: Ugovorni organ) je pokrenuo postupku javne nabavke usluga izrade i presnimavanja video spota, motivacijskog video spota i audio džingla za Opće izbore 2026.godine, obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3-37/26 od 07.08.2026.godine.
Žalitelj INFOARTS d.o.o. Banja Luka, zastupan po punomoćniku Aleksi Prole, advokatu iz Banja Luke, izjavio je žalbu od 12.08.2026.godine na Tendersku dokumentaciju broj: 07-2-16-3-1351-2/26 od 07.08.2026.godine, u postupku javne nabavke usluga izrade i presnimavanja video spota, motivacijskog video spota i audio džingla za Opće izbore 2026.godine, obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3-37/26 od 07.08.2026.godine, Ugovornog organa: Centralna izborna komisija BiH.
Ugovorni organ je u skladu sa članom 100.stav (6) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu Izjašnjenje broj: 07-2-16-3-1351-8/26 od 18.08.2026.godine, zajedno sa spisom predmeta.

Žalitelj u žalbi navodi sljedeće:
Ugovorni organ je pokrenuo konkurentski postupak javne nabavke koji se sprovodi za nabavku usluga "Javna nabavka usluga izrade i presnimavanja video špota, motivacijskog video špota i audio džingla za Opće izbore 2026. godine (predviđeno je provođenje e-aukcije)", Obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3-37/26 od 07.08.2026. godine.

PRVI ŽALBENI NAVOD
Žalilac osporava odredbe tač. 3.5.1. pod b) i 3.5.2. pod b) tenderske dokumentacije, kojima je Ugovorni organ, u okviru tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, propisao obavezu raspolaganja sa najmanje osam članova tehničkog osoblja, odnosno projektnog tima, i to:
1. jednim urednikom/režiserom;
2. jednim producentom;
3. jednim snimateljem;
4. jednim montažerom;
5. dva spikera, uz zahtjev ravnopravne spolne zastupljenosti; i
6. dva tumača znakovnog jezika, također uz zahtjev ravnopravne spolne zastupljenosti.

Za navedena lica dodatno su propisani posebni zahtjevi u pogledu stručne spreme, najmanje tri godine radnog iskustva, iskustva na najmanje jednom projektu određene vrste u posljednje tri godine, kao i poseban način dokazivanja takvog iskustva.
Ovako postavljen kvalifikacioni zahtjev nije u razumnom i objektivnom odnosu sa stvarnim obimom, složenošću i vrijednošću predmetne nabavke, niti je Ugovorni organ tehničkom specifikacijom definisao bilo kakve okolnosti iz kojih bi proizlazilo da predmetne usluge objektivno nije moguće kvalitetno izvršiti sa manjim brojem stručnih lica, odnosno uz drugačiju organizaciju produkcijskog tima.
Zakon o javnim nabavkama polazi upravo od suprotnog načela. Uslovi tehničke i profesionalne sposobnosti ne predstavljaju sredstvo kojim ugovorni organ može proizvoljno propisivati organizacionu strukturu budućeg pružaoca usluge, već služe isključivo provjeri da li ponuđač raspolaže kapacitetima dovoljnim za uredno izvršenje konkretnog ugovora. Članom 44. Zakona propisano je da minimalni kvaliflkacioni uslovi i dokumenti kojima se oni dokazuju moraju biti srazmjemi predmetu javne nabavke i u skladu sa njim, da ne smiju imati ograničavajući karakter na konkurenciju, te da ugovorni organ može zahtijevati samo one dokaze koji su neophodni za provjeru kvalifikovanosti ponuđača. I Agencija za javne nabavke u svom Priručniku, prilikom

objašnjavanja tehničke i profesionalne sposobnosti kod nabavke usluga, Izričito polazi od toga da se zahtjevi u pogledu osoblja, stručnosti i tehničkih kapaciteta mogu postavljati kada su primjereni konkretnom predmetu nabavke, odnosno kada predstavljaju kapacitete koji su, po količini i kvalitetu, dovoljni za adekvatnu realizaciju ugovora. U konkretnom slučaju Ugovorni organ je prekoračio ovu granicu. Predmet nabavke nije organizacija višemjesečne televizijske produkcije, proizvodnja dugometražnog ili dokumentarnog filma, realizacija višednevnog TV programa niti kontinuirano pružanje produkcijskih usluga, već izrada vremenski veoma ograničenih audiovizuelnih sadržaja za potrebe Općih izbora 2026. godine.
Za LOT 1 predmet je izrada video špota „Kako glasati", u tri jezičke verzije identičnog stila, idejnog i strukturalnog rješenja, sa tekstualnim odnosno jezičkim razlikama, pri čemu je trajanje video špota svega 45 do 120 sekundi. Za LOT 2 predmet je motivacijski video spot trajanja svega 15 do 30 sekundi, kao i audio džingl trajanja 15 do 30 sekundi. Tekstove za sve tri jezičke verzije dostavlja sam Ugovorni organ, dok će detaljni elementi i tekstualni sadržaji biti utvrđeni sa izabranim ponuđačem nakon dodjele ugovora. Već iz ovako definisanog obima predmeta nabavke očigledno je da ne postoji tehnički niti produkcijski razlog zbog kojeg bi ponuđač morao raspolagati sa najmanje osam različitih izvršilaca da bi mogao kvalitetno realizovati predmetnu uslugu. Sa stručnog aspekta audiovizuelne produkcije, potrebno je razlikovati funkcije koje je potrebno izvršiti od broja fizičkih lica koja te funkcije moraju obavljati. Činjenica da realizacija video špota podrazumijeva režiju, organizaciju produkcije, snimanje i montažu ne znači da svaku od navedenih funkcija nužno mora obavljati posebno fizičko lice.
Kod produkcije kratke forme kakva je predmet ove nabavke sasvim je uobičajeno i tehnički moguće da jedno stručno lice obavlja više međusobno povezanih funkcija, pod uslovom da za njih ima potrebno iskustvo i stručnost. Urednik odnosno režiser može istovremeno obavljati dio produkcionih poslova; snimatelj može biti osposobljen i za montažu; montažer može obavljati poslove postprodukcije zvuka i slike, dok produkciona koordinacija kod špota trajanja nekoliko desetina sekundi ne predstavlja posao koji po svojoj prirodi nužno zahtijeva posebno lice koje ne smije obavljati druge funkcije.
Drugim riječima, za kvalitet konačnog proizvoda relevantno je da sve potrebne produkcijske funkcije budu stručno izvršene, a ne da svakoj pojedinačnoj funkciji bude unaprijed dodijeljeno zasebno fizičko lice. Ugovorni organ je, međutim, bez ikakvog obrazloženja ove dvije potpuno različite stvari poistovjetio: potrebu da određeni produkcijski poslovi budu obavljeni i potrebu da svaki takav posao mora obavljati posebno lice. Takav zahtjev bio bi eventualno opravdan samo kada bi priroda posla nalagala istovremeno izvršavanje svih navedenih aktivnosti, odnosno kada bi obim produkcije bio takav da jedno lice objektivno ne može izvršavati više funkcija. Ništa slično ne proizlazi iz tehničke specifikacije predmetne nabavke. Naprotiv, predmet je organizovan kroz uzastopne produkcijske faze - pripremu idejnog rješenja, pripremu i organizaciju snimanja, samo snimanje, obradu odnosno montažu, snimanje govora i znakovnog jezika i izradu konačnih verzija. Upravo činjenica da se navedene aktivnosti najvećim dijelom ne izvršavaju istovremeno omogućava da jedno stručno lice obavlja više kompatibilnih poslova tokom različitih faza realizacije. Stoga čak i ako Ugovorni organ smatra opravdanim zahtijevati da ponuđač raspolaže stručnim kapacitetima za režiju, produkciju, snimanje i montažu, ne postoji objektivno opravdanje da se unaprijed propiše da te četiri funkcije moraju obavljati četiri različita fizička lica.
Kvalifikacioni zahtjev bi bio srazmjeran kada bi Ugovorni organ propisao koje stručne funkcije ponuđač mora biti sposoban obezbijediti, uz mogućnost da jedno kvalifikovano lice obavlja više kompatibilnih funkcija. Propisivanje minimalnog broja od osam fizičkih lica, bez mogućnosti kumuliranja funkcija, predstavlja dodatno ograničenje koje ne proizlazi iz prirode predmetne usluge. Posebno je nejasan zahtjev da ponuđač mora angažovati dva spikera uz ravnopravnu

spolnu zastupljenost. Tehničkom specifikacijom nije određeno da predmetni spotovi moraju sadržavati dva različita glasa, dijalog između muškog i ženskog spikera niti bilo koji drugi produkcijski element zbog kojeg bi istovremeno angažovanje dva spikera bilo neophodno. Ugovorni organ tek nakon izbora najpovoljnijeg ponuđača definiše detaljne elemente i tekstualni sadržaj špota. Prema tome, u fazi u kojoj se od svih potencijalnih ponuđača zahtijeva dokazivanje kvalifikacije dva spikera različitog pola, iz same tenderske dokumentacije nije moguće zaključiti da će konačno idejno rješenje uopšte zahtijevati korištenje dva različita glasa. Ako konačni sadržaj zahtijeva samo jedan glas, drugi spiker neće imati nikakvu funkciju u realizaciji ugovora. Ako se naknadno utvrdi da su zbog kreativnog koncepta potrebna dva glasa, njihovo angažovanje može predstavljati obavezu izabranog ponuđača u fazi izvršenja ugovora, ali ne postoji opravdan razlog da se već u postupku kvalifikacije od svakog potencijalnog ponuđača zahtijeva da unaprijed raspolaže sa dva takva lica. Još manje je obrazloženo zbog čega spol spikera predstavlja element tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača. Ravnopravna zastupljenost muškarca i žene može eventualno predstavljati zahtjev konkretnog kreativnog rješenja ako Ugovorni organ želi da se u konačnom spotu koriste i muški i ženski glas. Međutim, takav kreativni zahtjev tada pripada tehničkoj specifikaciji predmeta nabavke, a ne kvalifikacionoj sposobnosti ponuđača. Ugovorni organ nije objasnio zašto ponuđač koji raspolaže jednim profesionalnim spikerom i koji bi, ukoliko konkretno kreativno rješenje to zahtijeva, mogao angažovati drugo lice nakon dodjele ugovora, nije sposoban da izvrši predmetnu uslugu. Isti, još izraženiji problem postoji kod zahtjeva za angažovanje dva tumača znakovnog jezika, uz ravnopravnu spolnu zastupljenost. Tehnička specifikacija predviđa da je potrebno zasebno snimiti i u video spot ugraditi identične informacije iz špota razumljive osobama sa oštećenim sluhom.
Nigdje, međutim, nije propisano da se u jednom video spotu istovremeno pojavljuju dva tumača, da je potrebno simultano tumačenje dvije različite osobe, da postoje dva paralelna toka komunikacije niti bilo koja druga tehnička okolnost zbog koje navedeni posao objektivno ne može izvršiti jedan kvalifikovani tumač. Samo snimanje tumača znakovnog jezika predstavlja zasebnu produkcijsku radnju. Tumač izgovoreni odnosno unaprijed pripremljeni sadržaj prenosi znakovnim jezikom, njegova izvedba se snima, a takav snimak se u fazi montaže i postprodukcije ugrađuje u finalni video sadržaj. Iz prirode tog postupka ne proizlazi potreba za dva izvršioca. Ako jedan kvalifikovani tumač može prenijeti cjelokupan sadržaj predmetnog špota, postojanje drugog tumača ne povećava tehničku sposobnost ponuđača za izvršenje te konkretne usluge. Posebno je nejasno zbog čega se i kod ova dva lica zahtijeva „ravnopravna spolna zastupljenost".
Ni tehnička specifikacija niti opis predmeta nabavke ne ukazuju da konačni proizvod mora sadržavati muškog i ženskog tumača niti zbog čega bi spol tumača mogao uticati na razumljivost i kvalitet prenosa predmetnih informacija.
Prema tome, kvalifikacioni uslov nije usmjeren samo na provjeru da li ponuđač može obezbijediti kvalifikovanog tumača znakovnog jezika, što bi moglo biti neposredno povezano sa predmetom nabavke, već se zahtijeva dvostruko veći broj izvršilaca od broja koji proizlazi iz opisane usluge, uz dodatno propisivanje njihove spolne strukture. Takav zahtjev zahtijevao bi posebno objektivno i stručno opravdanje Ugovornog organa, kojeg u tenderskoj dokumentaciji nema.
Nesrazmjernost predmetnog zahtjeva dodatno dolazi do izražaja kada se broj traženih izvršilaca uporedi sa ekonomskim i stvarnim obimom predmetne nabavke. Ukupna procijenjena vrijednost nabavke iznosi 25.640,00 KM bez PDV-a, odnosno svega 12.820,00 KM bez PDV-a za LOT 1 i 12.820,00 KM bez PDV-a za LOT 2.
Dakle, za realizaciju pojedinačnog lota procijenjene vrijednosti 12.820,00 KM, koji se suštinski sastoji od produkcije jednog kratkog video sadržaja, odnosno kod LOT-a 2 jednog kratkog video sadržaja i kratkog audio džingla, Ugovorni organ zahtijeva projekatni tim od najmanje osam kvalifikovanih izvršilaca.

Pri tome rok izvršenja iznosi svega 14 dana od preuzimanja materijala, a same audiovizuelne forme traju od 15 sekundi do najviše 120 sekundi.
Vrijednost nabavke sama za sebe naravno nije razlog da Ugovorni organ ne zahtijeva stručan kadar koji je stvarno potreban. Međutim, kada se zahtijeva veliki broj unaprijed određenih stručnjaka, mora postojati racionalna veza između njihovog broja i stvarnog obima usluge. U konkretnom slučaju takva veza nije vidljiva.
Usluga ne podrazumijeva osam paralelnih produkcijskih procesa, osam lokacija snimanja, višednevno simultano snimanje, direktan televizijski prenos, kontinuiranu produkciju velikog broja sadržaja niti druge okolnosti koje bi opravdale potrebu da se osam različitih stručnih lica angažuje kao minimalni kapacitet ponuđača. Naprotiv, riječ je o produkciji kratkih, unaprijed sadržajno ograničenih formi, pri čemu sam Ugovorni organ dostavlja tekstualne sadržaje, a sve tri jezičke verzije moraju biti identičnog stila, idejnog i strukturalnog rješenja, sa razlikama prvenstveno u tekstu odnosno jeziku. To dodatno znači da se ne radi o izradi tri potpuno različita video špota koja zahtijevaju tri odvojena kreativna i produkcijska procesa, već o jednom osnovnom produkcijskom rješenju koje se prilagođava u tri jezičke verzije. Zbog toga broj od osam izvršilaca ne proizlazi iz količine rada koju je potrebno izvršiti, već iz unaprijed određene organizacione strukture koju je Ugovorni organ nametnuo ponuđačima.
Ugovorni organ ima pravo da odredi kvalitet i karakteristike usluge koju nabavlja i da zahtijeva dokaz da ponuđač posjeduje dovoljno stručnog kapaciteta da tu uslugu izvrši. Međutim, to pravo ne znači da Ugovorni organ može, bez objektivnog razloga, određivati na koji način ponuđač mora interno organizovati rad svojih stručnjaka. Ako dva ponuđača mogu proizvesti potpuno isti rezultat zahtijevan tehničkom specifikacijom, pri čemu jedan to čini sa osam specijaiizovanih lica, a drugi sa četiri ili pet višestruko osposobljenih profesionalaca koji obavljaju više kompatibilnih produkcijskih funkcija, ne postoji opravdanje da se drugi ponuđač unaprijed isključi iz postupka samo zbog njegove racionalnije unutrašnje organizacije.
Za potrebe javne nabavke relevantan je rezultat - kvalitetno i blagovremeno izvršena usluga - a ne broj radnika koji će ponuđač koristiti da bi taj rezultat postigao, osim ako je određeni minimalni broj izvršilaca objektivno nužan zbog količine, složenosti ili simultanosti poslova. Takva nužnost u ovoj tenderskoj dokumentaciji nije utvrđena.
Član 50. Zakona daje mogućnost Ugovornom organu da zahtijeva obrazovne i profesionalne kvalifikacije lica odgovornih za pružanje konkretnih usluga i navode o angažovanom tehničkom osoblju, ali navedena mogućnost ne derogira opšte pravilo da kvalifikacioni zahtjev mora ostati u granicama onoga što je potrebno i srazmjerno konkretnom ugovoru.
Drugim riječima, činjenica da Zakon dopušta provjeru stručnog osoblja ne znači da Ugovorni organ ima neograničeno pravo da propiše proizvoljan broj članova projektnog tima.
Praktična posljedica osporenog uslova jeste da se iz postupka eliminiše svaki privredni subjekt koji je u potpunosti sposoban da proizvede tražene spotove i audio džingl, raspolaže potrebnom opremom, profesionalnim iskustvom i odgovarajućim stručnjacima, ali svoju produkciju organizuje sa manjim brojem višestruko osposobljenih lica.
Time kvalifikacioni uslov prestaje da razdvaja sposobne od nesposobnih ponuđača i počinje da razdvaja ponuđače prema njihovoj unutrašnjoj organizaciji.
Ponuđač može imati višegodišnje iskustvo u proizvodnji profesionalnih televizijskih i internet sadržaja, odgovarajuću opremu, kvalifikovanog režisera, snimatelja, montažera, profesionalnog spikera i kvalifikovanog tumača znakovnog jezika i biti potpuno sposoban da u roku od 14 dana izvrši predmetnu uslugu, ali će biti eliminisan samo zato što nema dva spikera različitog pola, dva tumača različitog pola ili zato što funkciju režisera i producenta obavlja isto stručno lice. Takvo ograničenje nema neposrednu vezu sa kvalitetom usluge koju Ugovorni organ kupuje.

Posebno je značajno da Agencija za javne nabavke za konkurentski zahtjev naglašava da Zakon čak ne propisuje obavezu ugovornog organa da zahtijeva određeni kvalifikacioni dokument, već da, kada se zahtjevi utvrđuju, konkurentski zahtjev mora sadržavati adekvatne i dovoljne informacije koje omogućavaju pripremu ponuda na stvarno konkurentskom osnovu.
Utvrđivanje kvalifikacionih zahtjeva stoga nije samo sebi svrha, niti se može koristiti radi stvaranja zamišljenog "idealnog" produkcijskog tima, već isključivo radi obezbjeđenja minimalnog nivoa sposobnosti potrebnog za urednu realizaciju ugovora.
U konkretnom slučaju Ugovorni organ nije utvrdio minimum potreban za izvršenje ugovora, već je propisao jednu konkretnu i rigidnu organizacionu šemu realizacije usluge.
Nije, naime, dovoljno da ponuđač obezbijedi osam osoba. Za veliki broj tih osoba zahtijeva se najmanje tri godine radnog iskustva, najmanje jedan odgovarajući projekat iz posljednje tri godine, CV, diploma i odgovarajuće potvrde o prethodnom angažmanu. Za tumače znakovnog jezika zahtijevaju se dodatne potvrde Ministarstva pravde BiH i Saveza gluhih i nagluhih Bosne i Hercegovine.
Prema tome, stvarni kvalifikacioni teret nije samo „osam izvršilaca", već osam unaprijed profilisanih izvršilaca koji moraju istovremeno ispuniti čitav niz posebnih uslova i za koje već u trenutku podnošenja ponude mora biti pribavljena posebna dokumentacija.
Takav zahtjev posebno pogađa manje i srednje produkcijske kuće koje posao ove vrste redovno i kvalitetno obavljaju kroz racionalnu organizaciju manjeg broja stručnjaka i angažovanje dodatnih saradnika prema potrebama konkretnog projekta.
Time se bez dokazive potrebe sužava krug potencijalnih ponuđača, što je upravo posljedica koju član 44. Zakona zabranjuje kada propisuje da kvalifikacioni uslovi ne smiju imati ograničavajući karakter na konkurenciju.
Žalilac ne osporava pravo Ugovornog organa da zahtijeva profesionalno izvršenje usluge niti njegovo pravo da provjeri da li ponuđač raspolaže stručnim licima potrebnim za realizaciju video i audio produkcije. Osporen je način na koji je to pravo ostvareno.
Iz tehničke specifikacije ne proizlazi objektivna potreba za:

- četiri različita fizička lica za funkcije urednika/režisera, producenta, snimatelja i montažera;
- dva spikera;
- dva tumača znakovnog jezika;
- ravnopravnom spolnom zastupljenošću spikera;
- ravnopravnom spolnom zastupljenošću tumača znakovnog jezika.

Naročito ne proizlazi potreba da svih osam lica predstavljaju minimalni kvalifikacioni kapacitet svakog ponuđača već u momentu podnošenja ponude.
Ugovorni organ je mogao, bez ugrožavanja bilo kojeg svog legitimnog interesa, propisati funkcionalni zahtjev da ponuđač mora raspolagati stručnim kapacitetima za režiju, produkciju, snimanje, montažu, snimanje govora i prevođenje sadržaja na znakovni jezik, ostavljajući ponuđaču da, u skladu sa vlastitom organizacijom, odredi broj stručnih lica kojima će te funkcije izvršiti, odnosno dopuštajući jednom kvalifikovanom licu obavljanje više kompatibilnih funkcija.
Na taj način bi kvalitet i sigurnost izvršenja ugovora bili u potpunosti zaštićeni, bez nepotrebnog ograničavanja konkurencije. Upravo postojanje takvog, očigledno manje restriktivnog sredstva za ostvarivanje istog cilja pokazuje da propisivanje minimalno osam zasebnih izvršilaca nije nužno, a samim tim ni srazmjerno predmetu nabavke.

DRUGI ŽALBENI NAVOD

Žalilac osporava odredbu tačke 3.5.1. pod c) tenderske dokumentacije kojom je, u okviru tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, propisano da ponuđač mora biti: „tehnički

opremljen (HD kamera, tonska oprema, 2D/3D grafika, On-line montaža, rasvjeta, studio i si.) i osposobljen za izvršenje konkretnih usluga i osiguranja kvaliteta".
Ovako definisan kvalifikacioni uslov je nezakonit iz više međusobno povezanih razloga, budući da nije određen na jasan, precizan i objektivno provjerljiv način, da pojedini zahtijevani tehnički kapaciteti nemaju dokazanu niti neposrednu vezu sa stvarnim predmetom nabavke, da nije utvrđeno zbog čega su upravo pobrojana sredstva i tehnologije neophodni za izvršenje ugovora, te da se njihovim propisivanjem bez opravdane potrebe ograničava konkurencija među privrednim subjektima koji su objektivno sposobni da proizvedu konačni audiovizuelni sadržaj zahtijevan tenderskom dokumentacijom.
Članom 44. Zakona o javnim nabavkama utvrđen je osnovni princip prema kojem minimalni uslovi za kvalifikaciju kandidata odnosno ponuđača moraju biti srazmjerni predmetu javne nabavke i u skladu sa njim, te ne smiju imati ograničavajući karakter na konkurenciju. Istovremeno, odredbe člana 50. Zakona, kojima je ugovornom organu omogućeno da kod nabavke usluga provjerava tehničku i profesionalnu sposobnost ponuđača, ne predstavljaju neograničeno ovlaštenje ugovornog organa da proizvoljno određuje sredstva, opremu i tehnologiju kojima privredni subjekt mora raspolagati, već se takvi zahtjevi mogu postavljati samo u mjeri u kojoj su objektivno potrebni za izvršenje konkretnog ugovora. Važeći tekst Zakona objavljen je i na zvaničnoj stranici Parlamentarne skupštine BiH.
U konkretnom slučaju upravo ta objektivna veza između traženog tehničkog kapaciteta i predmeta nabavke izostaje.
Predmet LOT-a 1 jeste izrada i presnimavanje video špota "Kako glasati" čije trajanje iznosi od 45 do 120 sekundi, dok je predmet LOT-a 2 izrada motivacijskog video špota trajanja od 15 do 30 sekundi i audio džingla trajanja od 15 do 30 sekundi. Sve tri jezičke verzije moraju biti identičnog stila, idejnog i strukturalnog rješenja, sa tekstualnim odnosno jezičkim razlikama, a tekstualne sadržaje ponuđačima dostavlja sam Ugovorni organ.
U tehničkoj specifikaciji Ugovorni organ zahtijeva visok standard video produkcije odnosno tzv. "Broadcast spot" za televizijsko emitovanje i kompresovanu verziju za distribuciju putem interneta, ali nigdje ne propisuje da konačni video sadržaj mora biti izrađen korištenjem 3D grafike, da mora biti sniman u studiju, niti da se njegova montaža mora izvršiti upravo metodom koju Ugovorni organ označava kao "On-line montaža".
Prema tome, postoji očigledan raskorak između onoga što se od ponuđača zahtijeva kao rezultat izvršenja ugovora i onoga čime se ponuđač obavezuje da raspolaže da bi uopšte bio kvalifikovan za učešće u postupku.
Ugovorni organ ima nesporno pravo da zahtijeva profesionalan video sadržaj odgovarajućeg kvaliteta i da propiše objektivne tehničke karakteristike konačnog proizvoda. Međutim, iz toga ne proizlazi pravo da bez posebnog stručnog I objektivnog razloga određuje kojom će tehnologijom, kojom vrstom opreme i na kojem mjestu ponuđač do tog rezultata doći.
Kod audiovizuelne produkcije kvalitet konačnog proizvoda ne zavisi od formalnog posjedovanja unaprijed pobrojane opreme, već od ukupnog produkcijskog procesa stručnosti izvršilaca, izbora kreativnog koncepta, načina snimanja i postprodukcije i tehničkih karakteristika konačnog zapisa. Isti profesionalni rezultat može se postići različitim tehničkim i produkcijskim rješenjima.
Upravo zbog toga bi bilo stručno i objektivno opravdano da Ugovorni organ propiše karakteristike konačnog proizvoda - odgovarajuću rezoluciju, format slike i zvuka odnos stranica, format datoteke, kvalitet odnosno bitrate video i audio zapisa,' frame rate, standard zvuka, način isporuke i druge parametre koji su relevantni za televizijsko i internet emitovanje.
Nasuprot tome, određivanje da ponuđač mora raspolagati "HD kamerom, tonskom opremom, 2D/3D grafikom, On-line montažom, rasvjetom, studiom i si." predstavlja određivanje

unutrašnjeg načina organizacije i tehnologije rada ponuđača bez prethodno utvrđene potrebe da se upravo ta sredstva koriste tokom realizacije ugovora.
Posebno je sporan zahtjev koji se odnosi na 2D/3D grafiku. Iz tehničke specifikacije ni za LOT 1 ni za LOT 2 ne proizlazi obaveza izrade 3D animacije niti bilo kojeg konkretnog elementa konačnog proizvoda za koji bi korištenje 3D tehnologije predstavljalo nužan tehnički preduslov. Ugovorni organ zahtijeva idejno rješenje, profesionalnu produkciju I konačni video sadržaj, ali ponuđaču nije unaprijed propisao da njegovo kreativno rješenje mora sadržavati 3D animirane elemente.
Ako jedan ponuđač može izraditi profesionalan "Broadcast" spot zahtijevanog sadržaja i tehničkog kvaliteta bez korištenja 3D grafike, ne postoji razuman i sa predmetom ugovora povezan razlog da takav ponuđač bude ocijenjen tehnički nesposobnim samo zato što ne raspolaže kapacitetom koji za realizaciju njegovog produkcijskog rješenja uopšte nije potreban.
Isto vrijedi za zahtjev u pogledu studija. Tenderska dokumentacija ne propisuje da se bilo koji dio video sadržaja mora snimati u studiju. Profesionalni spot predmetne dužine i sadržaja može se, zavisno od kreativnog rješenja, realizovati na lokaciji, korištenjem grafičkih i animiranih sadržaja, kombinacijom snimljenog i grafičkog materijala ili na drugi način kojim se postiže konačni rezultat zahtijevan tehničkom specifikacijom.
Ako Ugovorni organ nije propisao studijsko snimanje kao element predmeta nabavke, onda nije jasno na osnovu kojeg objektivnog razloga raspolaganje studiom predstavlja minimalni kvalifikacioni kapacitet ponuđača.
Potpuno ista primjedba odnosi se na pojam "On-line montaža". Ugovorni organ nije objasnio šta u smislu predmetne tenderske dokumentacije navedeni pojam znaci, koje tehničke karakteristike takav sistem mora imati niti zbog čega je upravo takav način montaže nužan za izvršenje predmetne usluge.
Sa stanovišta konačnog video sadržaja relevantno je da montaža i postprodukcija budu izvršene profesionalno i da konačni zapis zadovolji zahtijevane tehničke standarde. Tehnološki postupak kojim će ponuđač izvršiti montažu predstavlja pitanje njegove stručne i produkcijske organizacije, osim ukoliko Ugovorni organ dokaže da je određena tehnologija objektivno nužna zbog posebnih karakteristika predmeta nabavke. Takva potreba ovdje nije utvrđena.
Pored nedostatka veze sa predmetom nabavke, osporeni zahtjev je dodatno nezakonit zato što je formulisan neodređeno i na način koji nije objektivno provjerljiv.
Ugovorni organ navodi da ponuđač treba raspolagati:
"HD kamerom" - ali ne određuje minimalnu rezoluciju, format snimanja, senzor, codec, bitrate niti bilo koji drugi tehnički parametar;
"tonskom opremom" - bez određivanja šta se pod tim pojmom podrazumijeva;
"rasvjetom" - bez navođenja vrste, količine ili karakteristika;
"studijom" - bez određivanja da li se radi o video studiju, tonskom studiju, produkcijskom prostoru, minimalnoj površini ili bilo kojoj drugoj karakteristici;
"2D/3D grafikom" - iako sama grafika nije tehničko sredstvo, pa nije jasno zahtijeva li se određeni softver, hardver, stručno lice sposobno za njenu izradu ili nešto četvrto;
te "On-line montažom" - bez ikakvog objašnjenja tehničkog značenja tog pojma.
Takav kvalifikacioni zahtjev zbog toga ne daje odgovor na osnovno pitanje: šta tačno ponuđač mora imati da bi se smatrao tehnički sposobnim?
Paradoksalno, na osnovu ovako formulisanog uslova ponuđač koji raspolaže jednom zastarjelom kamerom koja formalno omogućava snimanje u HD rezoluciji mogao bi tvrditi da ispunjava uslov "HD kamera", dok ponuđač koji raspolaže sa vremenom profesionalnom opremom višeg tehničkog standarda nema nikakav unaprijed utvrđen kriterij prema kojem bi znao šta će Ugovorni organ smatrati odgovarajućom opremom.

Dakle, predmetna odredba istovremeno ograničava konkurenciju, a ne garantuje kvalitet. Naročito je neprihvatljivo što se nakon nabrajanja pojedinih tehničkih kapaciteta koristi formulacija: "i si." Kvalifikacioni zahtjev od kojeg neposredno zavisi prihvatljivost ponude ne može predstavljati otvorenu listu čiji stvarni sadržaj ponuđač treba pretpostavljati.
Iz izraza "i si." nije moguće utvrditi koja se druga sredstva ili kapaciteti, osim taksativno pomenutih, smatraju potrebnim. Samim tim svaki ponuđač ostaje u neizvjesnosti da li raspolaže kompletnom tehničkom opremom koju Ugovorni organ smatra potrebnom, dok se komisiji za javnu nabavku ostavlja mogućnost da tek u fazi pregleda i ocjene ponuda određuje šta još potpada pod navedenu formulaciju. Takvo naknadno određivanje sadržaja kvalifikacionog zahtjeva bilo bi nespojivo sa transparentnošću postupka, jednakim tretmanom ponuđača i obavezom da svi uslovi pod kojima se ponude ocjenjuju budu unaprijed poznati svim učesnicima pod jednakim uslovima.
Neodređenost osporenog zahtjeva posebno dolazi do izražaja kada se dovede u vezu sa načinom njegovog dokazivanja. Tačkom 3.5.2. pod c) tenderske dokumentacije propisano je da ponuđač, kao dokaz tehničke opremljenosti, dostavlja izjavu ponuđača da je tehnički opremljen za izvršenje predmetne nabavke na obrascu iz Aneksa 6 TD. I sam Aneks 6 predviđa izjavu o tehničkoj opremljenosti i osposobljenosti, u koju ponuđač treba navesti precizne podatke vezane za zahtjeve iz tenderske dokumentacije.
‚Međutim, ponuđač ne može dati "precizne podatke" u odnosu na zahtjev koji sam Ugovorni organ nije precizno definisao. Ako TD zahtijeva samo "tonsku opremu", "rasvjetu", "studio" i "2D/3D grafiku", bez utvrđivanja njihovog minimalnog obima i karakteristika, ne postoji objektivan standard prema kojem se može ocijeniti da li podaci navedeni u izjavi ispunjavaju postavljeni uslov. Time se pitanje prihvatljivosti ponude nužno prebacuje sa objektivno utvrđenih zahtjeva tenderske dokumentacije na subjektivnu naknadnu procjenu komisije za javnu nabavku.
Takav način propisivanja tehničke i profesionalne sposobnosti naročito je problematičan imajući u vidu da tenderska dokumentacija već sadrži formulacije prema kojima se od ponuđača očekuju "visoki kreativni tehnički standardi", "profesionalna ekipa" i "profesionalna tehnologija", bez njihove dalje konkretizacije.
Kumulativno posmatrano, ponuđaču se tako ne saopštava jasan minimalni tehnički standard koji mora ispuniti, nego se od njega zahtijeva da sam procijeni šta Ugovorni organ podrazumijeva pod profesionalnom tehnologijom, visokim standardom, odgovarajućim studiom, tonskom opremom, rasvjetom, 2D/3D grafikom, On-line montažom i drugim sredstvima obuhvaćenim izrazom "i si".
Takvo stanje je upravo suprotno svrsi tenderske dokumentacije, koja mora omogućiti svakom razumno informisanom ponuđaču da prije podnošenja ponude nedvosmisleno utvrdi šta mora ponuditi i koje uslove mora ispuniti. Osim toga, osporena odredba neopravdano zanemaruje činjenicu da se savremena audiovizuelna produkcija može organizovati na različite načine.
Jedan ponuđač može imati vlastiti studio, drugi ga može iznajmiti samo ukoliko konkretno produkcijsko rješenje zahtijeva studijsko snimanje. Jedan može koristiti vlastitu tehničku infrastrukturu za grafičku obradu, drugi profesionalni softver ili vanjske tehničke resurse. Jedan video sadržaj može dominantno koristiti snimljeni materijal, drugi animaciju, treći grafičke prikaze, a četvrti njihovu kombinaciju. Sve te produkcijske metode mogu dovesti do potpuno jednakog, odnosno čak superiornijeg krajnjeg rezultata. Zato tehnička sposobnost ponuđača mora biti određena u odnosu na njegovu sposobnost da proizvede zahtijevani rezultat, a ne prema tome da li se njegova interna produkcijska organizacija podudara sa jednom unaprijed zamišljenom tehničkom konfiguracijom Ugovornog organa.

Ukoliko Ugovorni organ smatra da su baš studio, 3D grafika, određena vrsta montaže ili druga pojedinačna sredstva neophodni za realizaciju predmetnog ugovora, tada je bio dužan da kroz

tehničku specifikaciju jasno odredi u kojem dijelu usluge i iz kojeg razloga su ta sredstva potrebna, te da njihove minimalne karakteristike propiše na objektivan i nediskriminatoran način. To u predmetnoj tenderskoj dokumentaciji nije učinjeno. Naprotiv, iz tehničke specifikacije proizlazi da će tek nakon odabira najpovoljnijeg ponuđača Ugovorni organ sa izabranim ponuđačem utvrditi detaljne elemente i tekstualne sadržaje za izradu video špota odnosno video špota i audio džingla. Ta okolnost dodatno potvrđuje neopravdanost osporenog uslova. Ako u trenutku podnošenja ponude još uvijek nije konačno određeno produkcijsko rješenje, odnosno način na koji će konačni sadržaj biti realizovan, onda se unaprijed ne može ni zaključiti da će za njegovo izvršenje uopšte biti potrebni studio, 3D grafika ili pojedina druga navedena sredstva. Drugim riječima, Ugovorni organ od svih ponuđača zahtijeva dokazivanje raspolaganja kapacitetima za koje u trenutku provođenja postupka nije utvrdio da će biti upotrijebljeni prilikom realizacije ugovora. To predstavlja tipičan primjer kvalifikacionog zahtjeva koji prevazilazi ono što je neophodno radi provjere sposobnosti ponuđača. Posebno treba imati u vidu i ekonomsku vrijednost i stvarni obim predmetnog ugovora. Procijenjena vrijednost svakog pojedinačnog lota iznosi 12.820,00 KM bez PDV-a, dok je ukupna procijenjena vrijednost nabavke 25.640,00 KM bez PDV-a.

Vrijednost nabavke sama po sebi, naravno, ne isključuje pravo Ugovornog organa da zahtijeva profesionalno izvršenje usluge i odgovarajuću tehničku sposobnost. Međutim, ona predstavlja jednu od relevantnih okolnosti prilikom ocjene proporcionalnosti kvalifikacionih uslova.

Za produkciju kratkog video sadržaja trajanja od nekoliko desetina sekundi, odnosno maksimalno 120 sekundi, nije dovoljno samo pobrojati čitav niz tehničkih kapaciteta i proglasiti ih uslovom kvalifikacije. Potrebno je dokazati zbog čega je svaki od tih kapaciteta potreban upravo za predmetnu uslugu. U suprotnom se kvalifikacioni uslov pretvara iz sredstva provjere sposobnosti ponuđača u sredstvo kojim se nepotrebno sužava krug privrednih subjekata koji mogu učestvovati u postupku. Upravo je to posljedica predmetne odredbe.

Potpuno stručan i iskusan ponuđač koji raspolaže profesionalnom kamerom, odgovarajućom tons kom i postprodukcijskom opremom i stručnim kadrom, i koji je objektivno sposoban da proizvede kvalitetniji video spot od zahtijevanog, mogao bi biti eliminisan zato što nema vlastiti studio ili zato što se u njegovom kreativnom rješenju ne koristi 3D grafika. Takva eliminacija ne bi imala nikakvu racionalnu vezu sa njegovom stvarnom sposobnošću da izvrši ugovor. Zbog svega navedenog, osporeni kvalifikacioni uslov iz tačke 3.5.1. pod c) nije moguće opravdati potrebama konkretne nabavke. On je istovremeno neprecizan, neodređen, objektivno neprovjerljiv, nesrazmjeran predmetu nabavke i podoban da neopravdano ograniči konkurenciju.

Ugovorni organ je mogao ostvariti svoj potpuno legitiman cilj - dobijanje profesionalnog video i audio sadržaja visokog tehničkog kvaliteta - znatno manje restriktivnim i objektivnijim sredstvima, i to propisivanjem minimalnih tehničkih karakteristika konačnog proizvoda i zahtjevom da ponuđač raspolaže tehničkim kapacitetima dovoljnim da takav proizvod izradi, bez nametanja unaprijed određenih sredstava i tehnologija koje ne moraju biti potrebne svakom produkcijskom rješenju. Suština tehničke sposobnosti u predmetnoj nabavci mora biti odgovor na pitanje da li ponuđač može proizvesti zahtijevani profesionalni video i audio sadržaj, a ne odgovor na pitanje da li je njegova unutrašnja tehnička organizacija identična onoj koju je Ugovorni organ, bez obrazloženja, unaprijed zamislio.

Uzimajući u obzir sve navedeno evidentno je da je pobijana Tenderska dokumentacija protivna odredbama ZJN zbog čega zahtijevamo da ugovorni organ poništi Tendersku dokumentaciju broj 07-2-16-3-1351-2/26 od 07.08.2026. godine za nabavku usluga "Javna nabavka usluga izrade i presnimavanja video špota, motivacijskog video špota i audio džingla za Opće izbore 2026. godine (predviđeno jeprovođenje e-aukcije)", Obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3- 37/26 od 07.08.2026. godine.

Takođe, zahtijevamo da ugovorni organ u ovom slučaju postupi u skladu sa članom 108. stav 7. ZJN i proslijedi predmet KRŽ radi pokretanja postupka za povrat uplaćene naknade.
Ukoliko Ugovorni organ ne usvoji žalbu, podnosilac žalbe zahtijeva da ugovorni organ istu u roku od 5 dana proslijedi Kancelariji za razmatranje žalbi, te predlaže da Kancelarija za razmatranje žalbi istu usvoji i poništi Tendersku dokumentaciju broj 07-2-16-3-1351-2/26 od 07.08.2026. godine za nabavku usluga „Javna nabavka usluga izrade i presnimavanja video špota, motivacijskog video špota i audio džingla za Opće izbore 2026. godine (predviđeno jeprovođenje e-aukcije)", Obavještenje o nabavci broj: 794-7-2-236-3- 37/26 od 07.08.2026. godine, Takođe, zahtijevamo da se u slučaju osnovanosti žalbe žaliocu izvrši povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 750,00 KM u skladu sa odredbama ZJN.
Osim navedenog zahtijevamo da nam ugovorni organ nadoknadi troškove postupka koji se sastoje u plaćanju administrativne taške na žalbu u skladu sa presudom Suda BIH broj: SI 3 U 041448 23 Uvp od 25.10.2023. godine. Takođe, zahtijevamo da nam ugovorni organ nadoknadi troškove sastava žalbe po advokatu prema navedenom troškovniku u iznosu od 987,19 KM.

Prije nego što se upustio u meritorno odlučivanje, ovaj organ je pristupio provjeri formalnih pretpostavki za ulaganje žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani žalitelja, kako bi se uopće pristupilo njenom rješavanju, a odnose se na uslovljene pretpostavke u skladu sa članom 227. Zakona o upravnom postupku, čl.109. i čl.111. Zakona o javnim nabavkama BiH i utvrdio da su ispunjeni uslovi za postupanje po istoj na način kako definišu odredbe pozvanih članova.

Nakon što su prednje pretpostavke preispitane, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode i propisani zakonski postupak, odlučio kao u dispozitivu odluke.

Polazeći od žalbenih navoda, uvidom u dostavljenu dokumentaciju ovaj organ je utvrdio slijedeće:

U izjašnjenju na žalbene navode ugovorni organ tvrdi sljedeće:
Žalitelj navodi samo navodi da je registrovan za obavljanje predmetne djelatnosti bez konkretnog dokaza, ni ti je isti dostavio aktnelni izvod iz sudskog registra. Ističemo da žalitelj mora dokazati ili učiniti vjerovatnim da posjeduje pravni interes za izjavljivanje žalbe, ti da je ili da može biti oštećen postupanjem Ugovornog organa. Aktivna legitimacija postoji samo ukoliko žalitelj realno može učestvovati u postupku javne nabavke i može biti oštećen radnjom Ugovornog organa. Ako žalitelj, ne ispunjava minimalne uslove za učešće onda ne može biti oštećen i nema pravni interes. Žalitelj nije na bilo koji način dokazao ispunjenost uslova iz člana 97. ZJN. a teret dokazivanja postojanja aktivne legitimacije je na žalitelju, u smislu odredbi člana 102. stav (3) istog Zakona, ni ti je učinio vjerovatnim da njemu kao privrednom subjektu bi postupanje Ugovornog organa mogla biti pričinjena bilo kakva šteta. Aktivna legitimacija mora postojati u svakoj fazi postupka, a žalbu može podnijeti svaki privredni subjekt koji ima ili ie imao interes za dodjelu ugovora o javnoj nabavci i koji učini vjerovatnim da ie u konkretnom postupku javne nabavke bila ili mu je mogla biti prouzrokovana šteta zbog nezakonitog postupanja ugovornog organa, a koja se u žalbi navodi kao povreda ovog Zakona od strane Ugovornog organa u postupku javne nabavke što u konkretnom slučaju nije ispunjeno. U postupku pred URZ-om žalba mora biti obrazložena i potkrijepljena dokazima, a ne samo mišljenjima, pretpostavkama i subjektivnim stavovima. Obzirom da je sama predmetna nabavka ograničena rokovima zbog pripreme i provođenja Opštih izbora 2026. godine, Ugovorni organ daje svoje Izjašnjenje na navode predmetne žalbe. Predmet nabavke predstavlja izradu profesionalnih informativnih i

motivacijskih audiovizuelnih sadržaja namijenjenih informisanju birača u vezi sa Općim izborima 2026. godine. Pri ocjeni opravdanosti zahtjeva iz tenderske dokumentacije potrebno je imati u vidu da predmet nabavke ne predstavlja samo tehničko snimanje kratkog videozapisa, već cjelokupan proces audiovizuelne produkcije koji obuhvata kreativnu pripremu, produkciju, snimanje, obradu slike i zvuka, grafičku obradu i animaciju, montažu i postprodukciju, izradu sadržaja u tri jezičke verzije, glasovnu interpretaciju te prilagođavanje sadržaja osobama sa oštećenim sluhom. Posebno je značajno da će sadržaji za Opće izbore 2026. godine biti sadržajno i produkcijski složeniji u odnosu na ranije izborne cikluse, imajući u vidu uvođenje specifičnih izbornih tehnologija u izborni proces. CIK BiH je za Opće izbore 2026. godine pristupio implementaciji sistema za biometrijsku identifikaciju birača i skeniranje glasačkih listića na biračkim mjestima, uključujući odgovarajuću opremu, softver i glasačke listiće prilagođene novom sistemu. Navedene novine potrebno je biračima predstaviti jasno, razumljivo i vizuelno prihvatljivo kroz predmetne informativne sadržaje.
Centralna izborna komisija BiH predlaže da Ured za razmatranje žalbi Bosne i Hercegovine odbije žalbu „INFOARTS" d.0.0. Bania Luka, zastupan putem punomoćnika Aleksa Prole. advokata iz Banja Luke kao neosnovanu, shodno naprijed navedenim činjenicama iz kojih je vidljivo da ni jedan navod „INFOARTS" ne ukazuju na kršenje ZJN BiH u postupku nabavke.

Polazeći od prvog žalbenom navoda u kojem žalitelj osporava zahtjev ugovornog organa u pogledu broja i strukture angažovanog tehničkog osoblja. Navodi da zahtjev za najmanje osam izvršilaca, sa unaprijed određenim funkcijama, kao i zahtjev za dva spikera i dva tumača znakovnog jezika uz ravnopravnu spolnu zastupljenost, nije u razumnom i objektivnom odnosu sa stvarnim obimom, složenošću i vrijednošću predmetne nabavke. Ističe da ugovorni organ nije obrazložio zbog čega navedene funkcije moraju obavljati zasebna fizička lica, odnosno zbog čega se pojedine funkcije ne bi mogle kumulirati.

U svom izjašnjenju na naprijed navedeno ugovorni organ tvrdi sljedeće: „Žalbeni navod kojim se osporava zahtijevani broj i struktura stručnog osoblja nije osnovan. Ugovorni organ nije propisao strukturu Projektnog tima radi određivanja unutrašnje organizacije poslovanja ponuđača, nego radi osiguranja raspoloživosti stručnih kapaciteta potrebnih za blagovremenu i profesionalnu realizaciju predmetne usluge. Urednik/Režiser, Producent, Snimatelj i Montažer obavljaju različite stručne funkcije u produkcijskom procesu. Navedene funkcije odnose se na kreativno i stručno vođenje realizacije, organizaciju produkcije, realizaciju snimanja te montažu i postprodukciju materijala. Posebna složenost sadržaja za Opće izbore 2026. Prilikom ocjene proporcionalnosti zahtijevanih kadrovskih kapaciteta posebno treba imati u vidu da realizacija sadržaja za Opće izbore 2026. godine neće podrazumijevati samo prezentaciju elemenata izbornog procesa poznatih iz prethodnih izbornih ciklusa. U izborni proces uvode se nove tehnologije, uključujući biometrijsku identifikaciju birača i skeniranje glasačkih listića, a predviđeni su i glasački listići prilagođeni skenerima. Slijedom toga, predmetni informativni sadržaji morat će biračima na jednostavan i razumljiv način vizuelno predstaviti nove elemente izbornog procesa, uključujući, u zavisnosti od konačnog sadržaja i materijala Ugovornog organa, izgled i način korištenja glasačkih listića prilagođenih novom sistemu, način njihovog pravilnog označavanja i skeniranja, uređaje i postupak biometrijske identifikacije birača te druge relevantne elemente novih izbornih tehnologija. Shodno tome takav sadržaj zahtijeva koordinaciju kreativnog, produkcijskog, snimateljskog, grafičkog i postprodukcijskog procesa u složenijem format. Stoga se složenost predmetne usluge, a time ni opravdanost potrebnih kadrovskih kapaciteta, ne može ocjenjivati isključivo prema trajanju finalnog video špota. Kratko trajanje

konačnog audiovizuelnog sadržaja samo po sebi ne znači da je proces njegove pripreme i produkcije jednostavan.

Dva spikera i zastupljenost oba spola

Neosnovan je navod žalitelja da bi zahtjev za dva spikera bio opravdan samo ukoliko je u svakom pojedinačnom spotu predviđen dijalog muškarca i žene. Zahtjev za dva spikera uz ravnopravnu spolnu zastupljenost nije određen zato što dva spikera moraju istovremeno govoriti u svakom pojedinačnom spotu. Predmet nabavke obuhvata izradu sadržaja u tri jezičke verzije, namijenjenih širokoj populaciji birača, a Ugovorni organ prilikom realizacije informativnih i motivacijskih izbornih sadržaja vodi računa o odgovarajućoj zastupljenosti oba spola. Navedeno se ne odnosi samo na glasovnu interpretaciju, nego, zavisno od kreativnog rješenja, i na zastupljenost žena i muškaraca među glumcima, osobama prikazanim u sadržaju i animiranim likovima. Dosadašnja realizacija istovrsnih sadržaja Ugovornog organa također pokazuje korištenje muških i ženskih likova u audiovizuelnim i animiranim sadržajima u različitim jezičkim verzijama. Prema tome, pitanje postojanja dijaloga između muškarca i žene u jednom pojedinačnom spotu nije mjerodavno za ocjenu opravdanosti zahtijevanog kadrovskog kapaciteta. Shodno gore navedenom, navodimo linkove za prethodne materijale koji su izrađeni za potrebe provođenja Lokalnih i Općih izbora u prethodnim izbornim ciklusima:

1. https://www.voutube.com/watch?v=EcmTt2gTG9E
2. https://www.youtube.com/watch?v=Oz6hW576flcO
3. https://www.youtube.com/watch?v=TY jpGAAg90
4. https://www.youtube.com/watch?v=u6eIqriwY98

Dva tumača znakovnog jezika

neosnovan je i navod da dva tumača nemaju objektivnu svrhu zato što tenderskom dokumentacijom nije zahtijevano njihovo istovremeno pojavljivanje. Tenderska dokumentacija ni ne propisuje da dva tumača moraju istovremeno biti prikazana u jednom kadru, niti su bili u prethodno izrađenim audio/video materijalima u informativno-edukativnim kampanjama. Zahtijeva se raspolaganje stručnim kapacitetom potrebnim da se osigura odgovarajuća dostupnost predmetnih izbornih sadržaja osobama sa oštećenim sluhom na području Bosne i Hercegovine. Ugovorni organ je prilikom određivanja navedenog zahtjeva imao u vidu i konkretna iskustva iz ranijih izbornih ciklusa u pogledu prilagođavanja audiovizuelnih sadržaja korisnicima znakovnog jezika, kao i potrebu da se obezbijedi kontinuitet i pravovremena realizacija svih sadržaja koji su predmet nabavke. Pri tome, sama Činjenica da dva tumača nisu predviđena da se istovremeno pojavljuju u istom kadru ne znači da angažovanje drugog tumača nema objektivnu svrhu. Broj stručnih lica potrebnih za realizaciju određene usluge ne može se cijeniti isključivo prema njihovom istovremenom pojavljivanju u pojedinačnom kadru, već prema ukupnom obimu i načinu realizacije predmeta nabavke, uključujući pripremu, snimanje, prilagođavanje i realizaciju različitih audiovizuelnih sadržaja. Navedeni zahtjev je određen imajući u vidu prirodu predmeta nabavke i krajnje korisnike predmetnih sadržaja. U tom smislu, Član 54. stav (1) Zakona o javnim nabavkama Bosne i Hercegovine propisuje da tehničke specifikacije, kad god je to moguće, trebaju uključivati kriterij pristupačnosti za osobe sa invaliditetom ili kriterij dizajna za sve korisnike. Ova zakonska odredba potvrđuje opravdanost određivanja zahtjeva kojima se obezbjeđuje dostupnost predmeta nabavke osobama sa invaliditetom, odnosno u konkretnom slučaju osobama sa oštećenjem sluha. Slijedom navedenog, zahtjev za angažovanje dva tumača znakovnog jezika nije određen bez objektivnog razloga, niti se njegova opravdanost može dovoditi u pitanje samo na osnovu činjenice da se oba tumača ne pojavljuju istovremeno u istom kadru. Naprotiv, zahtjev proizlazi iz stvarne potrebe Ugovornog organa da obezbijedi adekvatan stručni kapacitet za realizaciju predmetnih sadržaja i njihovu dostupnost osobama sa oštećenjem

sluha ravnopravno zastupljen na cijeloj teritoriji BiH. Stoga se predmetni žalbeni navod ocjenjuje kao neosnovan.
Procijenjena vrijednost i broj izvršilaca
Neosnovano je i svođenje potrebnog broja stručnih lica na matematički odnos sa procijenjenom vrijednošću pojedinačnog lota. Potrebni stručni kapaciteti proizlaze iz prirode, sadržaja, obima, rokova i složenosti usluge. U konkretnom slučaju posebno treba uzeti u obzir da će sadržaji za Opće izbore 2026. objašnjavati biračima i nove izborne tehnologije sa kojima se veliki broj birača prvi put susreće. To uključuje inkorporiranje različitih materijala u video spotove od novo loga Općih izbora, novih glasačkih listića, te prezentaciju biomterijskih uređaja za identifikaciju, skenera te samog procesa glasanja. Pored sadržajne složenosti, potrebno je imati u vidu i rok izvršenja predmetne usluge od maksimalno 14 dana od preuzimanja materijala od Naručioca. Upravo zbog potrebe da se u relativno kratkom roku realizuju različite i međusobno povezane faze produkcije - kreativna priprema, produkcija, snimanje, grafička obrada i animacija, tonska obrada, montaža i postprodukcija, izrada jezičkih verzija i prilagođavanje sadržaja osobama sa oštećenim sluhom -Ugovorni organ je zahtijevao raspolaganje odgovarajućim stručnim kapacitetima. Zahtjev za projektnim timom stoga treba posmatrati i u funkciji sposobnosti ponuđača da složen predmet nabavke realizuje kvalitetno i u utvrđenom roku. Istovremeno, tenderska dokumentacija ne zahtijeva da sva navedena stručna lica budu u stalnom radnom odnosu kod ponuđača, već dopušta njihovo angažovanje na način utvrđen TD.
U odnosu na navode koji se odnose na način dokazivanja stručne spreme, Ugovorni organ ističe da je prije podnošenja/zaprimanja predmetne žalbe izvršena Izmjena tenderske dokumentacije broj: 07-2-16-3-1351-4/25 od 12.8.2026. godine, kojom je izmijenjen način dokazivanja završenog stepena obrazovanja na način da se, pored ovjerene kopije diplome, prihvata i odgovarajuće uvjerenje/potvrda o diplomiranju izdata od nadležne visokoškolske ustanove. Shodno tome, navodi žalitelja koji se odnose na isključivo zahtijevanje diplome više ne odgovaraju važećem tekstu tenderske dokumentacije. Zahtijevani nivo stručne spreme ostao je neizmijenjen, dok je način njegovog dokazivanja proširen navedenom izmjenom TD.

Tendersku dokumentacijom i izmjenom Tenderske dokumentacije je propisano sljedeće:
3.5 Tehnička i profesionalna sposobnost - član 50. Zakona
3.5.1 Ponuđač, u svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti za izvršenje posla, treba ispunjavati sljedeće minimalne uslove:
b) da raspolaže sa minimalno osam (8) članova tehničkog osoblja - stalno zaposleni ili angažovani izvršioci - koji će biti angažovani u Projektni tim za realizaciju predmetne nabavke izrad evideo špota i audio džingla sa sljedećim kvalifikacijama:
1. **Urednik/ Režiser**- jedan (1) izvršilac, VSS, najmanje tri (3) godine radnog iskustva, iskustvo u realizaciji minimalno jednog (1) projekta u TV produkciji izradi filma, video špota/ audio džingla u posljednje tri (3) godine.
2. **Producent** - jedan (1) izvršilac, minimum SSS, najmanje tri (3) godine radnog iskustva, iskustvo u realizaciji minimalno jednog (1) projekta na poslovima TV produkcije izradi filma, video špota/ audio džingla u posljednje tri (3) godine.
3. **Snimatelj** - jedan (1) izvršilac, minimum SSS, najmanje tri (3) godine radnog iskustva, iskustvo u realizaciji minimalno jednog (l) projekta na poslovima TV produkcije izradi filma, video špota/ audio džingla u posljednje tri (3) godine.
4. **Montažer**-jedan (1) izvršilac, minimum SSS, najmanje tri (3) godine radnog iskustva, iskustvo u realizaciji minimalno jednog (1) projekta na poslovima TV produkcije izradi filma, video špota/ audio džingla u posljednje tri (3) godine.

5. **Spiker** - dva (2) Izvrši oca (ravnopravna spolna zastupljenost), m inim om SSS, najmanje tri (3) godine radnog iskustva, iskustvo u realizaciji minimalno jednog (1) projekta na poslovima TV produkcije u posljednje tri (3) godine, čitanje reklamnih poruka, odlična sposobnost pismenog i usmenog izražavanja.

6. **Tumač znakovnog jezika** - dva (2) izvršioca (ravnopravna spolna zastupljenost), minimum SSS, posjedovanje odgovarajućeg certifikata kojim potvrđuje da je tumač upisan u registar tumača znakovnog jezika i da tumačenje govornog jezika (bosanskog, hrvatskog i srpskoga govornog jezika) prevodi u znakovni jezik i znakovni jezik u govorni jezik (bosanski, hrvatski i srpski govorni jezik).

3.5.2 Ponuđač je dužan u sastavu ponude dostaviti sljedeće dokaze u svrhu dokazivanja činjenica navedenih u tački 3.5.1:

b) Lista angažovanog osoblja u Projektnom timu sa imenom i prezimenom, naznakom da li ja osoba u stalnom radnom odnosu kod ponuđača ili je osoba aneažovana od strane ponuđača. Za osobe koje su u stalnom radnom odnosu ponuđač je dužan dostaviti Potvrdu izdatu od nadležne institucije sa listom imena osoblja, original ili ovjerenu komiu originala ne stariju od tri (3) mjeseca od dana dostavljanja ponude.

Za sve angažovane osobe, bilo da su u radnom odnosu kod ponuđača ili su angažovane za izvršenje posla, u Projektnom timu potrebno je dostaviti sljedeće dokaze o obrazovnim i profesionalnim kvalifikacijama:

1. „ovjerena kopija diplome ili ovjerena kopija uvjerenja/potvrde o diplomiranju izdate od nadležne visokoškolske ustanove, iz koje je nedvosmisleno vidljivo da je lice završilo zahtijevani stepen obrazovanja."
2. biografija (CV) sa detaljnim opisom poslova na kojima je radio,
3. potvrda ponuđača (original ili ovjerena kopija) da je učestvovao u realizaciji najmanje jednog (1) projekta u vezi s njegovom pozicijom u Projektnom timu u posljednje tri (3) godine u kojoj navodi naziv primaoca usluge.
4. za izvršioca pod tačkom 6. - tumač znakovnog jezika - potvrdu Ministarstva pravde BiH ili potvrdu Saveza gluhih i nagluhih Bosne i Hercegovine.

Za angažovane osoblje koje nije zaposleno kod ponuđača, ponuđač dostavlja Izjavu o angažovanom tehničkom osoblju na obrascu u Aneksu 6 ove TD, na kojem će navesti imena i prezimena osoba angažovanih za izvršenje ugovora, uz dostavljanje potpisanih ugovora o djelu.

NAPOMENA: Potvrde kojim se dokazuje da ie aneažovana osoba učestvovala u projektu čiji ie predmet sličan predmetu nabavke izdaje ponuđač ukoliko aneažovana osoba obavlja ili je obavljala poslove kod ponuđača, a ukoliko je osoba obavljala poslove kod drugog pravnog lica potvrdu izdaje to pravno lice.

Razmatrajući predmetni žalbeni navod, ovaj organ je cijenio odredbe tač. 3.5.1. pod b) i 3.5.2. pod b) tenderske dokumentacije, te je konstatovao da je nesporno pravo Ugovornog organa da, u zavisnosti od prirode i složenosti predmeta nabavke, zahtijeva da ponuđači raspolažu odgovarajućim stručnim kadrovskim kapacitetima potrebnim za kvalitetno i blagovremeno izvršenje ugovora. Međutim, navedeno pravo nije neograničeno, već se kvalifikacioni uslovi moraju određivati u skladu sa zahtjevom srazmjernosti iz člana 44. Zakona o javnim nabavkama, odnosno moraju biti objektivno povezani sa predmetom nabavke, potrebni za provjeru sposobnosti ponuđača i postavljeni na način kojim se konkurencija ne ograničava više nego što je neophodno.

U konkretnom slučaju ugovorni organ je propisao da ponuđač mora raspolagati sa najmanje osam članova tehničkog osoblja, i to jednim urednikom/režiserom, jednim producentom, jednim snimateljem, jednim montažerom, dva spikera uz ravnopravnu spolnu zastupljenost i dva tumača

znakovnog jezika, takođe uz ravnopravnu spolnu zastupljenost, pri čemu su za navedena lica propisani i posebni zahtjevi u pogledu stručne spreme, iskustva i načina dokazivanja njihovih kvalifikacija.

S tim u vezi, ovaj organ nalazi da ugovorni organ ni sadržajem tenderske dokumentacije niti navodima iz izjašnjenja na žalbu nije dao dovoljno konkretno i objektivno obrazloženje iz kojeg bi proizlazilo da priroda, obim i način realizacije predmetne usluge zahtijevaju angažovanje upravo osam različitih fizičkih lica, odnosno da pojedine kompatibilne stručne funkcije ne bi moglo obavljati isto kvalifikovano lice. Naime, obrazloženje ugovornog organa da urednik/režiser, producent, snimatelj i montažer obavljaju različite stručne funkcije samo po sebi ne opravdava zahtjev da svaku od tih funkcija mora obavljati posebno fizičko lice. Potreba da u procesu realizacije budu izvršeni poslovi režije, produkcije, snimanja, montaže i postprodukcije nije isto što i potreba da za svaki od tih poslova ponuđač već u fazi kvalifikacije mora raspolagati zasebnim izvršiocem. Upravo je žalitelj ukazao da se kod predmetne kratke audiovizuelne forme pojedine kompatibilne funkcije mogu objediniti kod jednog stručnog lica, dok iz tehničke specifikacije ne proizlaze okolnosti poput paralelnih produkcijskih procesa, istovremenog snimanja na više lokacija ili drugih zahtjeva koji bi takvu kumulaciju funkcija objektivno onemogućavali.

Ni pozivanje ugovornog organa na složenost sadržaja za Opće izbore 2026. godine, uvođenje novih izbornih tehnologija, potrebu grafičke obrade, animacije i postprodukcije, kao ni na rok izvršenja od 14 dana, ne daje odgovor na odlučno pitanje zbog čega je za izvršenje tih poslova nužno raspolaganje sa najmanje osam zasebnih izvršilaca. Navedene okolnosti mogu opravdavati zahtjev da ponuđač raspolaže određenim stručnim znanjima i funkcionalnim kapacitetima, ali same po sebi ne dokazuju da se ti kapaciteti moraju obezbijediti kroz upravo onu brojčanu i organizacionu strukturu projektnog tima koju je propisao Ugovorni organ.

Isto se odnosi i na zahtjev za dva spikera uz ravnopravnu spolnu zastupljenost. Izjašnjenje ugovornog organa da se predmetni sadržaji izrađuju u tri jezičke verzije i da se prilikom realizacije izbornih sadržaja vodi računa o zastupljenosti oba spola ne uspostavlja neposrednu vezu između takvog cilja i tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača. Iz tenderske dokumentacije ne proizlazi da će za izvršenje ugovora nužno biti potrebna dva različita glasa, niti da je za kvalitetno izvršenje predmetne usluge neophodno da svaki ponuđač već u trenutku podnošenja ponude raspolaže sa dva spikera različitog spola. Žalitelj je upravo ukazao da detaljni elementi konačnog sadržaja nisu unaprijed određeni, pa se iz tenderske dokumentacije ne može zaključiti da će konkretno kreativno rješenje zahtijevati dva spikera.

Nadalje, nesporno je za ovaj organ dostupnost predmetnih sadržaja osobama sa oštećenjem sluha predstavlja legitiman zahtjev ugovornog organa i da angažovanje kvalifikovanog tumača znakovnog jezika ima neposrednu vezu sa predmetom nabavke. Međutim, pozivanje ugovornog organa na potrebu pristupačnosti ne daje samo po sebi opravdanje za zahtjev da ponuđač mora raspolagati sa dva tumača znakovnog jezika, niti za zahtjev njihove ravnopravne spolne zastupljenosti. Član 54. Zakona, na koji se Ugovorni organ poziva, može opravdati zahtjev da konačni sadržaj bude pristupačan osobama sa invaliditetom, ali iz toga ne proizlazi nužnost određivanja upravo dva tumača kao minimalnog kvalifikacionog kapaciteta ponuđača. Iz tehničke specifikacije ne proizlazi potreba za njihovim istovremenim angažovanjem niti druga konkretna okolnost zbog koje jedan kvalifikovani tumač ne bi mogao izvršiti predmetni dio usluge.

Slijedom navedenog, ovaj organ nalazi da ugovorni organ jeste obrazložio svrhu pojedinih stručnih funkcija, ali nije dokazao nužnost propisanog broja zasebnih izvršilaca kao minimalnog kvalifikacionog uslova. Upravo ta razlika je odlučna za ocjenu predmetnog žalbenog navoda. Ugovorni organ može zahtijevati da ponuđač bude sposoban obezbijediti sve stručne funkcije potrebne za realizaciju usluge, ali ukoliko zahtijeva da te funkcije obavlja unaprijed određen

minimalni broj različitih fizičkih lica, takvo dodatno ograničenje mora imati objektivno i srazmjerno opravdanje u konkretnom predmetu nabavke. Kako takvo opravdanje u konkretnom slučaju nije utvrđeno, a propisani uslov ima za posljedicu eliminaciju ponuđača koji mogu raspolagati svim potrebnim stručnim znanjima i kapacitetima, ali iste organizuju kroz manji broj višestruko kvalifikovanih izvršilaca, ovaj organ nalazi da predmetni zahtjev nije postavljen u skladu sa načelom srazmjernosti iz člana 44. Zakona o javnim nabavkama, zbog čega je predmetni žalbeni navod **osnovan.**

Žalitelj u drugom žalbenom navodu osporava odredbe tačke 3.5.1. pod c) tenderske dokumentacije kojom je, u okviru tehničke i profesionalne sposobnosti ponuđača, propisano da ponuđač mora biti: „tehnički opremljen (HD kamera, tonska oprema, 2D/3D grafika, On-line montaža, rasvjeta, studio i si.) i osposobljen za izvršenje konkretnih usluga i osiguranja kvaliteta". Žalitelj smatra da ovako definisan kvalifikacioni uslov je nezakonit iz više međusobno povezanih razloga, budući da nije određen na jasan, precizan i objektivno provjerljiv način, da pojedini zahtijevani tehnički kapaciteti nemaju dokazanu niti neposrednu vezu sa stvarnim predmetom nabavke, da nije utvrđeno zbog čega su upravo pobrojana sredstva i tehnologije neophodni za izvršenje ugovora, te da se njihovim propisivanjem bez opravdane potrebe ograničava konkurencija među privrednim subjektima koji su objektivno sposobni da proizvedu konačni audiovizuelni sadržaj zahtijevan tenderskom dokumentacijom.

U svom izjašnjenju na naprijed navedeno ugovorni organ tvrdi sljedeće: „Navod da zahtijevani tehnički kapaciteti nisu povezani sa predmetom nabavke također nije osnovan. Zalitelj zahtijevane tehničke kapacitete posmatra pojedinačno i izolovano, dok se predmet nabavke mora posmatrati kao jedinstven proces savremene audiovizuelne produkcije. Dosadašnji izborni spotovi Ugovornog organa već su uključivali animirane i grafičke elemente, vizuelne prikaze glasačkih listića, tekstualne elemente, animirane ljudske likove, glumce u video spolovima, te zasebno snimljenog tumača znakovnog jezika integrisanog u finalni sadržaj. Sadržaji za Opće izbore 2026. bit će dodatno produkcijski zahtjevni zbog potrebe predstavljanja novih izbornih tehnologija.mPotrebno je omogućiti vizuelno predstavljanje sistema biometrijske identifikacije, skeniranja glasačkih listića, novih/prilagođenih glasačkih listića i načina njihove upotrebe te drugih elemenata novog procesa. Postojanje sistema biometrijske identifikacije i skeniranja, kao i posebnih glasačkih listića prilagođenih skenerima, potvrđeno je službenim dokumentima CIK-a.
HD kamera - HD kamera predstavlja osnovni tehnički kapacitet za profesionalno snimanje audiovizuelnog materijala. Ugovorni organ nije propisao određenu marku ili model kamere, nego zahtijeva odgovarajući funkcionalni produkcijski kapacitet. Pritom se ne nabavlja kamera kao roba, nego usluga izrade profesionalnog audiovizuelnog sadržaja.
Tonska oprema - Predmet nabavke uključuje glasovnu interpretaciju i druge zvučne elemente. Stoga mogućnost kvalitetnog snimanja i obrade zvuka predstavlja neposrednu tehničku potrebu realizacije predmeta nabavke.
Rasvjeta - Profesionalno snimanje osoba koje učestvuju u realizaciji sadržaja, uključujući tumače znakovnog jezika, spikere odnosno glumce kada kreativno rješenje predviđa njihovo pojavljivanje, zahtijeva odgovarajuće i kontrolisane uslove osvjetljenja. Rasvjeta stoga predstavlja sastavni dio tehničkog procesa snimanja.
Studio - Činjenica da Tehnička specifikacija ne nalaže da se svaki kadar mora snimiti u studiju ne znači da studijski kapacitet nije potreban za realizaciju predmetne usluge. Studijski prostor omogućava kontrolisane uslove snimanja u pogledu zvuka, rasvjete, pozadine i drugih elemenata. Dosadašnji način realizacije predmetnih sadržaja uključuje i zasebno snimanje tumača znakovnog

jezika, čiji se snimak zatim u postprodukciji integriše u grafički i audiovizuelno obrađeni sadržaj. Ugovorni organ nije zahtijevao da cjelokupna produkcija mora biti realizovana isključivo u studiju, nego da ponuđač raspolaže odgovarajućim studijskim kapacitetom za dijelove produkcije koji zahtijevaju kontrolisane uslove.
2D/3D grafika - Zahtjev za grafičkim kapacitetom ima neposrednu vezu sa predmetom nabavke. Već kod ranijih informativnih sadržaja Ugovornog organa korišteni su animacija, grafički prikazi glasačkih listića, tekstualni elementi, logotipi, animirani ljudski likovi i drugi elementi koji su u postprodukciji objedinjeni sa snimljenim materijalom. Kod Općih izbora 2026. dodatno će biti potrebno biračima vizuelno predstaviti nove izborne tehnologije i postupke njihove upotrebe. Grafička obrada i animacija omogućavaju da se postupci poput identifikacije birača, pravilnog označavanja glasačkog listića, njegovog skeniranja i korištenja novih uređaja prikažu jednostavno i razumljivo.
On-line montaža / postprodukcija - Montaža i postprodukcija predstavljaju nužan dio izrade konačnog audiovizuelnog sadržaja. U finalni spot potrebno je objediniti snimljeni materijal, zvuk, glasovnu interpretaciju, grafičke i tekstualne elemente, animacije, prikaz izbornih tehnologija i zasebno snimljeni sadržaj tumača znakovnog jezika. Zbog toga kapacitet za montažu i postprodukciju ima neposrednu funkcionalnu vezu sa predmetom nabavke.
Zašto nisu propisani model kamere, codec, senzor itd. - Neosnovano je iz činjenice da Ugovorni organ nije odredio proizvođača, model, senzor, codec, bitrate i druge pojedinačne karakteristike opreme zaključivati da zahtjev nije dovoljno povezan sa predmetom nabavke. Predmet postupka nije nabavka pojedinačnih uređaja, već usluga produkcije audiovizuelnog sadržaja. Ugovorni organ je stoga zahtijevao funkcionalne produkcijske kapacitete neophodne za kvalitetno izvršenje predmetne usluge, a nije određivao ponuđačima koju marku, proizvođača ili konkretan model profesionalne opreme moraju koristiti. Pri tome, Ugovorni organ je vodio računa o osnovnim principima javnih nabavki, posebno principu jednakog tretmana i nediskriminacije ponuđača. U tom smislu, tehničke specifikacije ne mogu biti definisane na način kojim bi se neposredno ili posredno favorizovao određeni proizvođač, marka, tip ili konkretan model opreme, niti je to bila namjera Ugovornog organa. Zahtjevi su stoga postavljeni kroz funkcionalne i tehničke karakteristike koje su objektivno povezane sa predmetom nabavke i potrebama Ugovornog organa, ostavljajući ponuđačima mogućnost da navedene zahtjeve ispune korištenjem opreme različitih proizvođača i različitih tehničkih rješenja. Činjenica da Ugovorni organ nije propisao pojedinačne parametre svakog uređaja, poput konkretnog senzora, codeca, bitratea ili drugih karakteristika, ne znači da zahtjevi nisu dovoljno određeni, već upravo potvrđuje da se nije željelo ograničiti tržište na određenu marku ili model opreme. Od ponuđača se zahtijeva da raspolaže odgovarajućim produkcijskim kapacitetima i opremom koja omogućava izvršenje usluge u skladu sa zahtijevanim kvalitetom i funkcionalnim potrebama, a izbor konkretnog tehničkog rješenja ostavljen je ponuđačima. Slijedom navedenog, predmetni zahtjevi nisu usmjereni na određivanje konkretnog proizvođača ili modela opreme, već na obezbjeđivanje odgovarajućeg nivoa kvaliteta i funkcionalnosti usluge koja je predmet nabavke, zbog čega se žalbeni navod u ovom dijelu smatra neosnovanim."

Tendersku dokumentacijom i izmjenom Tenderske dokumentacije je propisano sljedeće:
3.5 Tehnička i profesionalna sposobnost - član 50. Zakona
3.5.1 Ponuđač, u svrhu dokazivanja tehničke i profesionalne sposobnosti za izvršenje posla, treba ispunjavati sljedeće minimalne uslove:
c) da je tehnički opremljen (HD kamera, tonska oprema, 2D/3D grafika, On-line montaža, rasvjeta, studio i sl.) i osposobljen za izvršenje konkretnih usluga i osiguranja kvaliteta.

3.5.2 Ponuđač je dužan u sastavu ponude dostaviti sljedeće dokaze u svrhu dokazivanja činjenica navedenih u tački 3.5.1:
c) Izjava ponuđača da je tehnički opremljen za izvršenje predmetne nabavke na obrascu u Aneksu 6 ove TD.
Ponuđač je dužan dostaviti i Opis produkcijskog plana po fazama i dinamikom izrade video spota i audio džingla, u originalu, potpisan i ovjeren od strane ovlaštene osobe,

Razmatrajući predmetni žalbeni navod, ovaj organ je cijenio odredbe tačke 3.5.1. pod c) i tačke 3.5.2. pod c) tenderske dokumentacije, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ kao uslov tehničke i profesionalne sposobnosti propisao da ponuđač bude tehnički opremljen „HD kamerom, tonskom opremom, 2D/3D grafikom, On-line montažom, rasvjetom, studiom i sl.". Međutim, predmetni uslov nije određen na jasan i precizan način, budući da Ugovorni organ nije bliže definisao šta se pod navedenim tehničkim kapacitetima podrazumijeva, odnosno koje minimalne karakteristike, obim ili nivo opremljenosti ponuđač mora imati.
Posebno, kod zahtjeva za „HD kamerom", „tonskom opremom", „rasvjetom" i „studiom" nisu određeni minimalni tehnički parametri na osnovu kojih bi se moglo utvrditi da li ponuđač raspolaže zahtijevanim kapacitetom. Takođe, „2D/3D grafika" i „On-line montaža" nisu bliže određene niti je objašnjeno šta se u smislu predmetnog uslova smatra odgovarajućim kapacitetom za njihovo izvršenje. Dodatno, upotreba formulacije „i sl." ostavlja otvorenim krug tehničke opreme i kapaciteta koje ponuđač mora imati, čime sadržaj samog kvalifikacionog uslova ostaje neodređen.
Navedeno je od posebnog značaja imajući u vidu da je kao dokaz ispunjenosti ovog uslova propisana izjava ponuđača o tehničkoj opremljenosti. Ukoliko tenderskom dokumentacijom nisu unaprijed određeni minimalni standardi i karakteristike zahtijevane opreme i kapaciteta, ponuđači ne mogu sa sigurnošću znati šta moraju obezbijediti i navesti u izjavi, niti je moguće unaprijed utvrditi prema kojim će kriterijima ugovorni organ ocjenjivati ispunjenost ovog uslova. Na taj način ostavlja se prostor za različito tumačenje i primjenu uslova u postupku pregleda i ocjene ponuda.
Pored navedene nejasnosti i nepreciznosti uslova, ovaj organ je cijenio i pitanje njegove opravdanosti i srazmjernosti predmetu nabavke. Nesporno je za ovaj organ da određena tehnička sredstva i tehnologije koje je ugovorni organ naveo mogu imati funkcionalnu vezu sa proizvodnjom audiovizuelnog sadržaja. Međutim, sama činjenica da se određena oprema može koristiti u realizaciji predmetne usluge nije dovoljna da bi se ista propisala kao minimalni uslov tehničke sposobnosti ponuđača. Ugovorni organ je bio dužan konkretno navesti zbog čega je raspolaganje upravo navedenim tehničkim kapacitetima neophodno za izvršenje predmetnog ugovora, odnosno zbog čega se zahtijevani rezultat ne bi mogao ostvariti različitim tehničkim i produkcijskim rješenjima. U tom smislu, obrazloženje ugovornog organa da HD kamera omogućava profesionalno snimanje, da tonska oprema omogućava kvalitetnu obradu zvuka, da rasvjeta omogućava kontrolisane uslove snimanja, odnosno da montaža i postprodukcija predstavljaju dio procesa izrade konačnog sadržaja, ne daje odgovor na pitanje zbog čega su upravo tako definisani kapaciteti nužni kao uslov za učešće u postupku.
Jednako tako, pozivanje Ugovornog organa na ranije izrađene sadržaje i mogućnost korištenja grafike, animacije ili studijskog snimanja ne dokazuje da će upravo takvi elementi biti potrebni za realizaciju predmetnog ugovora, niti samo po sebi opravdava njihovo propisivanje kao minimalnog kvalifikacionog uslova.
Imajući u vidu sve navedeno, ovaj organ nalazi da predmetni uslov nije propisan na način koji ponuđačima omogućava da jasno i precizno utvrde sadržaj zahtijevane tehničke sposobnosti, niti omogućava njegovu objektivnu i jednaku provjeru. Pored toga, ugovorni organ nije konkretno

obrazložio i dokazao vezu između svakog od propisanih tehničkih kapaciteta i stvarnog predmeta nabavke, odnosno načina i uslova izvršenja predmetnih usluga. Slijedom navedenog, predmetni uslov nije u dovoljnoj mjeri određen, niti je njegova konkretna povezanost i nužnost u odnosu na predmet i izvršenje nabavke opravdana na način koji bi omogućio ocjenu njegove srazmjernosti. Slijedom navedenog, ovaj organ je predmetni žalbeni navod ocijenio **osnovanim.**

Sve navedeno upućuje da je trebalo postupiti kako je i odlučeno dispozitivom.

O povratu sredstava uplaćenih na ime naknada za pokretanje žalbenog postupka ovaj organ donijeće posebno rješenje, a u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i Članom 5. stav (1) Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona ojavnim nabavkama.

U žalbi žalitelja INFOARTS d.o.o. Banja Luka, zastupan po punomoćniku Aleksi Prole, advokatu iz Banja Luke postavljen je zahtjev za nadoknadu troškova žalbenog postupka, koji se sastoji od troškova sastava žalbe u iznosu od 987,19 KM.

Imajući u vidu visinu postavljenog zahtjeva za troškove postupka, ovaj organ je u skladu sa odredbama Tarifnog broja 3. i 12 Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata („Službeni glasnik Republike Srpske" broj: 111/24), u konkretnom slučaju pristupio odlučivanju o troškovima ovog postupka, smatrajući da u konkretnom slučaju treba primjeniti tarife u postupcima u neprocjenjivim stvarima. Žalitelju pripada naknada troškova postupka za podnošenje žalbe u upravnom postupku u neprocjenjivom predmetu, to jest u iznosu od 675,00 KM u skladu sa tarifnim brojem 3. ATRS, paušal 25% u skladu sa tarifnim brojem 12 ATRS u iznosu od 168,75, PDV 17% u iznosu od 143,44 KM što ukupno iznosi 987,19 KM.

Uputstvo o pravnom lijeku:

Ovo Rješenje je konačan upravni akt. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

PREDSJEDAVAJUĆI
UREDA ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Adin Kondžić

Dostaviti:
- Advokat Aleksa Prole (za INFOARTS d.o.o. Banja Luka), ul. Braće Mažar i majke Marije 45, 78000 Banja Luka
- Centralna izborna komisija BiH;
- Evidencija
- a/a